
Title	Belasungkawa: Tenas Effendy (Tengku Nasaruddin Said Effendy)
Author(s)	Hadijah Rahmat
Source	<i>Melayu: Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu</i> , 8(2), 335-340
Published by	Dewan Bahasa dan Pustaka

Copyright © 2015 Dewan Bahasa dan Pustaka.

Citation: Hadijah Rahmat. (2015). Belasungkawa: Tenas Effendy (Tengku Nasaruddin Said Effendy). *Melayu: Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu*, 8(2), 335-340.

Acknowledgement: We acknowledge with thanks to Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka for granting us the permission to archive this article.

This document was archived with permission from the copyright owner.

BELASUNGKAWA

Tenas Effendy (Tengku Nasaruddin Said Effendy)

Hadijah Rahmat
hadijah.rahmat@nie.edu.sg

Asian Languages and Cultures,
National Institute of Education,
Nanyang Technological University,
1 Nanyang Walk, Singapore 637616.



TOKOH ARIF BUDIMAN MELAYU YANG SEJATI

Kepulangan Pak Tenas (Tenas Effendy) ke pangkuan Ilahi, pada 28 Februari 2015 bukan sahaja ditangisi oleh masyarakat Riau, bahkan seluruh rumpun Melayu. Almarhum merupakan tokoh pemikir, budayawan besar dan pejuang ulung Melayu.

Almarhum Pak Tenas atau Tengku Nasaruddin Said Effendy mempunyai latar belakang keluarga dan sosial yang menarik. Almarhum dilahirkan pada 9 November 1936 di Dusun Tanjung Mualim, Desa Kuala Panduk, Pelalawan, Riau, Indonesia. Ayahandanya, Tengku Said Umar Muhammad merupakan Setiausaha Peribadi Sultan Said Hasyim, Sultan Pelalawan kelapan. Tengku Said telah menulis mengenai salasilah kerajaan Pelalawan dan adat istiadat dan peristiwa yang berlaku dalam negeri. Lantaran itu, Pak Tenas mendapat pendedahan dan pengalaman langsung tentang pelbagai amalan, adat istiadat dan tradisi kebudayaan Melayu. Almarhum kemudiannya merakamkan pemerhatian dan pengalamannya yang kaya dalam pelbagai bentuk penulisan. Hal ini kemudiannya mendorong almarhum untuk mengembara ke merata pelosok negeri dan kampung untuk mencari, menggali dan mendokumentasikan khazanah budaya rakyat Riau.

Sungguhpun lebih dikenali sebagai budayawan, Pak Tenas telah menceburi dan memberikan sumbangan yang besar dalam pelbagai lingkungan tamadun Melayu. Selain bidang keguruan atau pendidikan, almarhum turut menceburkan diri dalam bidang kesusasteraan (menulis novel, drama, syair, pantun), seni ukiran, dan sejarah. Ketokohan Pak Tenas amat menyerlah dalam pengumpulan ungkapan, pantun, sastra rakyat dan pelbagai khazanah rakyat Riau. Pak Tenas giat menulis dan telah menghasilkan lebih kurang 200 buah buku, yang wajar diteliti dan dimanfaatkan sepenuhnya oleh orang Melayu. Antara karya atau penulisan almarhum termasuklah:

1. *Ungkapan Tradisional Melayu Riau* (1989).
2. *Adat Istiadat dan Upacara Perkahwinan di Bekas Kerajaan Pelalawan* (1990).
3. *Pemimpin dalam Ungkapan Melayu* (2000).
4. *Syair Nasib Melayu* (2002).
5. *Tunjuk Ajar Melayu* (2004).
6. *Jatidiri Belia dalam Tamadun Melayu* (2006).
7. *Khazanah Pantun Melayu Riau* (2007).
8. *Masyarakat Melayu dan Budaya Melayu dalam Peradapan* (2007).
9. *Ungkapan Melayu-Pemahaman dan Masalahnya* (2012).

Walaupun Pak Tenas hanya mendapat pendidikan formal di Sekolah Rakyat di Pelalawan (1946-1950), Sekolah Guru B (1951-1954) dan Sekolah Guru B (1955-1958), almarhum telah menunjukkan keserjanaan yang amat tinggi dan mengagumkan. Almarhum telah mengusahakan pengumpulan lebih kurang setengah juta ungkapan Melayu dan 10 000 pantun dari pelbagai daerah, serta tulisan dan ceramah atau seminar yang disampaikan di dalam dan di luar Indonesia mengenai sejarah dan kebudayaan Melayu.

Pertama kali saya mendengar mutiara bicara almarhum dalam Seminar Dialog Selatan di Johor Baharu pada 26 Januari 1992. Pak Tenas membincangkan dwifungsi konsep “budi” (menerima dan membalas budi). Bagi saya penerangan almarhum ini merupakan suatu pengalaman bersejarah yang tidak akan saya lupakan sepanjang hayat saya. Pak Tenas telah memberikan suatu paradigma baharu terhadap nilai budi yang merupakan nilai teras Melayu. Penerangan almarhum ini telah menukar perspektif saya terhadap kebudayaan Melayu. Kesan ini saya rakamkan dalam “Kata Pengantar” buku *Sastera dan Manusia Melayu Baru*:

Kekuatan dan keindahan budaya Melayu terakam halus dalam pantun dan pepatah petitihnya. Melalui khazanah budaya tersebut kita dapat memahami dan menghargai ketinggian jiwa dan akal budi seorang Melayu. Budi, sebagaimana tercermin dalam pantun dan pepatah tersebut, menjadi sendi atau tunjang falsafah masyarakat Melayu yang begitu dimuliakan dan ingin diterapkan dalam kehidupan. Akan tetapi budi ini jugalah yang menjadi sumber kelemahan dan kejatuhannya. Hal ini kerana

apabila seseorang Melayu sudah termakan budi, maka dengan mudah diperalatkan. Generasi muda hari ini mesti memahami pengaruh budi dalam masyarakatnya. Untuk maju, kita jangan mudah menerima budi, tetapi kita haruslah berusaha untuk menabur budi.

(Hadijah Rahmat, 1998:iii)

Tulisan dan perbincangan Pak Tenas banyak menjelaskan dan meleraikan salah faham dan kekeliruan yang timbul tentang konsep, lambang dan makna tersirat dalam ungkapan, pantun, serta pepatah Melayu yang sebelum ini tidak disampaikan secara lengkap dan kurang difahami fungsi sebenarnya dalam konteks budaya dan sejarahnya. Pak Tenas telah menggali, melengkapkan dan memberikan nafas dan makna baharu terhadap warisan sejarah, sastera dan budaya Melayu. Misalnya, penjelasan almarhum tentang makna simbol dalam pantun dan lagu “Tudung Periuk Pandai Menari”.

Tudung periuk pandai menari,
Mainan anak putera mahkota;
Kain yang buruk beri(kan) kami,
Untuk penghapus (si) airmata.

Ramai orang yang telah membuat tafsiran yang sempit dan agak negatif terhadap makna pantun tersebut dan ini dimaklumi oleh Pak Tenas. Menurut almarhum:

Bila pantun di atas diertikan secara harfiah, maka terbayanglah betapa sedih, putus asa dan patah hatinya orang Melayu. Mereka seakan hanyut dalam lautan derita yang tiada bertepi, larut dalam kekecewaan dan apatis. Tetapi benarkah demikian?

(Tenas Effendy, 1989:x)

Kegagalan memahami makna simbol dalam puisi tradisional, seperti pantun tersebut, juga menyebabkan ramai yang membuat tafsiran dan penilaian yang salah. Pak Tenas telah membetulkan kekeliruan tafsiran umum itu dan menjelaskan makna sebenarnya:

Dari makna yang tersirat dalam ungkapan pantun lagu Tudung Periuk itu, yakni makna yang berdasarkan lambang ungkapan Melayu secara hakiki, jelaslah lagu itu bukanlah lagu patah hati, lagu perajuk atau mati semangat, sebaliknya menggambarkan sikap orang Melayu sejati yang berani bertanggungjawab, pantang menyerah dan sanggup membersihkan segala ketidakbaikan daripada kehidupannya demi memelihara kehidupan mereka.

(Tenas Effendy, 1989:xii)

Masalah ini juga berlaku pada peribahasa atau pepatah Melayu yang diakui sebagai unsur budaya yang telah mempengaruhi watak orang Melayu. Masyarakat Melayu sering dikatakan mempunyai sifat negatif berdasarkan sejumlah peribahasa yang dikatakan mempunyai ciri yang negatif. Misalnya peribahasa “hangat-hangat tahi ayam” digunakan untuk membuktikan orang Melayu tidak memiliki semangat dan kekerasan hati dalam berusaha. Peribahasa “rezeki secupak tidak boleh jadi segantang” digunakan untuk mengatakan sifat orang Melayu yang fatalis, menyerah bulat-bulat pada takdir.

Sekali lagi Pak Tenas menyelesaikan masalah kekeliruan ini apabila almarhum menjelaskan bahawa ungkapan ini diambil sekerat-sekerat sehingga makna asalnya yang cukup positif telah hilang sehinggakan kebernasan falsafah Melayu dan keindahan di sebaliknya tidak difahami dan dihargai.

Sumbangan Pak Tenas bukan sekadar mendokumentasikan unsur dan nilai budaya Melayu daripada lisan kepada tulisan sebagai khazanah budaya dan nara sumber bangsa, lebih penting lagi, Allahyarham Pak Tenas telah memberikan kita suatu perspektif falsafah dan ilmu yang mendalam, seimbang lagi saksama mengenai budaya Melayu, yang bersehati dengan Islam. Kesannya, kita berasa yakin dan bangga mewarisi budaya dan menjadi orang Melayu serta dapat memenuhi tanggungjawab sebagai orang Islam yang dihormati.

Ilmu dan tunjuk ajar Pak Tenas juga telah mempengaruhi kami semasa melakarkan visi Arif Budiman yang menjadi teras falsafah pendidikan bahasa Melayu di Singapura. Visi melahirkan anggota masyarakat yang arif bijaksana dan dapat berjasa dan menabur budi merupakan unsur pendidikan yang diterapkan.

Di samping ilmunya, tutur kata dan keperibadiannya yang lembut sopan dan sentiasa merendah diri semasa bergaul dengan sesiapa saja tanpa mengira darjat atau usia yang menjadi contoh penghayatan dan manifestasi nilai murni Melayu yang luhur. Keperibadian yang luhur ini menyebabkan Pak Tenas bukan saja dikagumi dan dihormati kerana ilmunya, bahkan juga disayangi. Oleh sebab keperibadian dan kewibawaannya, almarhum sering dirujuk untuk menyatukan masyarakat yang pelbagai di Riau.

Dr. Junaidi, Dekan FIB Universiti Lancang Kuning, menganggap Pak Tenas sebagai “Penyejuk dalam kecamuk sosialbudaya yang terjadi di kawasan ini” dan “Sosok pemersatu dalam keragaman sosiobudaya masyarakat Riau”. (Tiraskita.Com). Ketokohan almarhum begitu hebat sehingga dirujuk oleh Dr Al-Azhar, Ketua Umum DPH LAM Riau sebagai “Sang Penjaga Melayu”. Oleh sebab kewibawaannya unggul itulah maka almarhum dilantik untuk memikul tanggungjawab pimpinan masyarakat.

Pak Tenas aktif menyumbangkan kepakarannya bukan sahaja di Indonesia, Malaysia, Singapura, Brunei, malah di Belanda dan Madagaskar. Kepakarannya dimanfaatkan oleh Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) dan Universiti Malaya yang mengundangnya sebagai Felo Penyelidik. Menurut Sarjana Malaysia, Dato’ Zainal Abidin Borhan, sumbangan Pak Tenas ialah “mengangkat kehebatan nilai-nilai moral kebudayaan Melayu ke dunia luas”. (Riauindekator.com, 2 Mac 2015).

Di Singapura, Pak Tenas sering diundang untuk memberikan ceramah oleh Kementerian Pendidikan Singapura dan pertubuhan seperti Majlis Pusat Pertubuhan Budaya Melayu, Angkatan Sasterawan’50, Kesatuan Guru-guru Melayu Singapura (KGMS) dan Persatuan Guru-guru Bahasa Melayu (PGBM).

Antara penghargaan yang telah dianugerahkan kepada Pak Tenas termasuklah:

1. Anugerah Sangang 1997 daripada Yayasan Sagang untuk kategori Budayawan Terbaik.
2. Gelar adat Sri Budaya Junjungan Negeri oleh Sri Mahkota Setia Negeri Bengkalis di Balai Adat Melayu Bengkalis.
3. Gelar Doktor Kehormat daripada Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) pada 2005.

Pak Tenas telah mewariskan khazanah ilmu budaya yang amat bernilai kepada Dunia Melayu. Pak Tenas juga telah meninggalkan pesan yang penting untuk orang Melayu memelihara jati diri Melayu yang sedang mengharungi arus globalisasi:

Bangsa kita bangsa berbudi,

Di atas kebajikan ia berdiri;

Kenyangnya tidak seorang diri,

Peluang dan rezeki sama dibagi.

Kepada kaum bukan Melayu juga almarhum berpesan:

Kepada pendatang kita ingatkan

Mencari nafkah jangan menghabiskan

Fikirkan nasib penduduk tempatan

Supaya hidup tidak bermusuhan.

Pak Tenas dijemput pulang ke hadrat Ilahi pada 25 Februari 2015 dan meninggalkan seorang isteri, lapan orang anak, 19 orang cucu dan seorang cicit.

Sesungguhnya amat besar maknanya pesananmu. Sesungguhnya amat besar jasmu pada Dunia Melayu, Yang Mulia Almarhum Tengku Nasaruddin Said Effendy. Kami akan mengingati pesananmu dan meneruskan perjuanganmu, insya-Allah. Semoga Allah menempatkanmu dalam kalangan mereka yang bertakwa, para syuhada, pejuang ilmu dan kebesaran-Mu. Amin.

RUJUKAN

- Budayawan Dr. Tenas Effendy dalam Pandangan Banyak Tokoh, nas | Nasional Sabtu, 28/02/2015. <http://www.tiraskita.com/read>
- Hadijah Rahmat, 1998. *Sastera dan Manusia Melayu Baru*. Singapura: Persatuan Wartawan Melayu Singapura.
- Hadijah Rahmat, "Tudung Periuk Pandai Menari – Penggunaan Bahan Sastera dalam Pengajaran Bahasa" dlm. *SEKATA* 11:1, hlm. 41-60, 1998.
- Mohd Raman Daud, "Mengenang Almarhum Tenas Effendy – Menabur Budi di Singapura" dlm. *Berita Harian*, Singapura, Isnin 9 Mac 2015, hlm. 8.
- <http://melayuonline.com/ind/personage/dig/90/01.-h.-tenas-effendy-doktor-hc>
- <http://tiraskita.com/m/read-2591-2015-02-28-satpol-pp-tenas-effendy-merupakan-tokoh-pemersatu.html#sthash.6NYliXYf.dpbs>
- Satpol PP: Tenas Effendy Merupakan Tokoh Pemersatu Sabtu, 28/02/2015 | 23:59 - See more at: <http://tiraskita.com/m/read-2591-2015-02-28-satpol-pp-tenas-effendy-merupakan-tokoh-pemersatu.html#sthash.6NYliXYf.dpuf>
- Tirastorial: Melayu Nusantara Kehilangan Tokoh Pemersatu Sabtu, 28/02/2015 | 23:42 - See more at: <http://tiraskita.com/m/read-2590-2015-02-28-tirastorial-melayu-nusantara-kehilangan-tokoh-pemersatu.html#sthash.s3X3myVI.dpuf>
- Zul Azhar, Riauindikator.com, 2 Mac 2015. H Tenas Effendy, Sang Penjaga Melayu yang Tiada Tergantikan, <http://www.riauindikator.com/200/h-tenas-effendy-sang-penjaga-melayu-.html>